

商戰叢書31

可口可樂 王朝

百年企業、江山傳奇與掌門人春秋

Coca-Cola

一種早期含有古柯鹼的成藥和蘇打水混合飲料，如何變成廣受全球暢飲的可口可樂？

一種99%以上成分是糖水的軟性飲料如何成為美國人心中與上帝並存的聖物？

本書引用許多未經曝光機密文件，生動描繪可口可樂企業領導者別具智慧、遠見的手段，

歷經經濟大恐慌仍能財源滾滾，隨著二次世界大戰與美軍如影隨形征戰海外，

藉機拓展企業版圖，為百年企業王朝奠下獨霸一方的地位。

這其中穿插著：可口可樂股權的糾紛、與眾多仿冒品的法律興訟案件、

運用人脈和政客私下達成協議、對競爭對手和第三世界員工的粗暴野蠻行止、

第一支問世的廣告到登峰造極的廣告專輯由來與製作過程、與百事可樂的爭戰、

公司內部的權力鬥爭起落、改變神奇配方遭到全美唾棄等等曲折感人的情節。

一種飲料能受到杜魯門、艾森豪、甘迺迪、詹森歷代美國總統所喜愛，

難怪評論家會說：「可口可樂比羅馬帝國更歷久彌新……這個產品終究會比美國還長壽。」

陳絜吾、呂錦珍◎譯
馬克·潘德葛瑞斯特◎著

港台書

F279.712
20141

可口可樂王朝

百年企業、江山傳奇與掌門人春秋

FOR GOD, COUNTRY
AND COCA COLA

馬克·潘德葛瑞斯特(Mark Pendergrast)◎原著
陳絜吾、呂錦珍◎譯



ISBN 957-13-1245-2

商戰叢書³¹
可口可樂王朝

著者——馬克·潘德葛瑞斯特

譯者——陳黎吾·呂錦珍

發行人——孫思照

出版者——時報文化出版企業有限公司

台北市和平西路三段二四〇號四樓

發行專線——(〇二)三〇六六八四二

讀者服務專線——(〇二)三〇二四〇九四

(如果您對本書品質與服務有任何不滿意的地方，請打這支電話。)

郵撥——〇一〇三八五四〇時報出版公司

信箱——台北郵政七九〇九九信箱

編輯——柯淑芬

主編——余幸娟

排版——正豐電腦排版有限公司

製版——成宏照相製版有限公司

印刷——嘉雨彩色印刷有限公司

初版一刷——一九九四年八月五日

初版四刷——一九九五年四月三十日

定價——新台幣三五〇元

◎行政院新聞局局版台業字第〇二二四號

版權所有 翻印必究



(缺頁或破損的書，請寄回更換)

Copyright © 1993 by Mark Pendergrast

Published by arrangement with Charles Scribner's Sons,

an Imprint of Macmillan Publishing Company (USA)

All rights reserved.

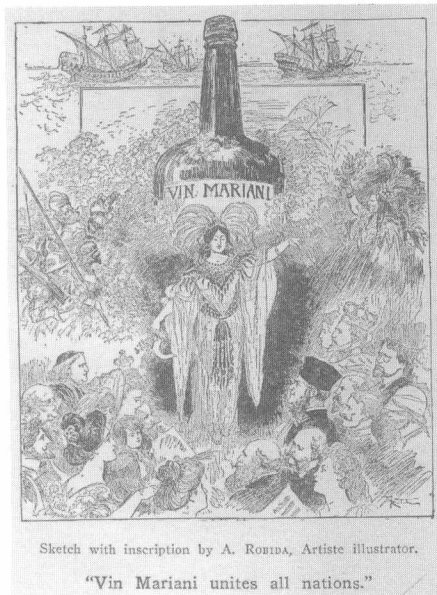
© 1994 Chinese translation copyright by The China Times Publishing Co.

ISBN 957-13-1245-2

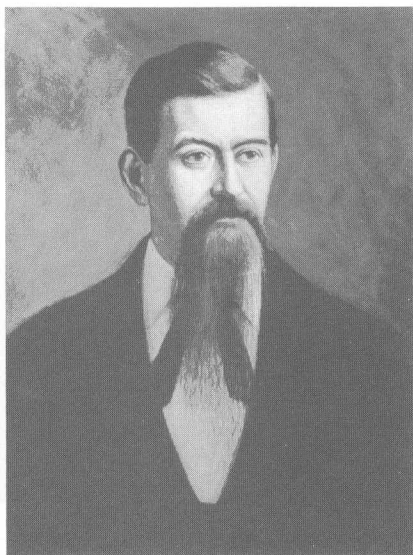
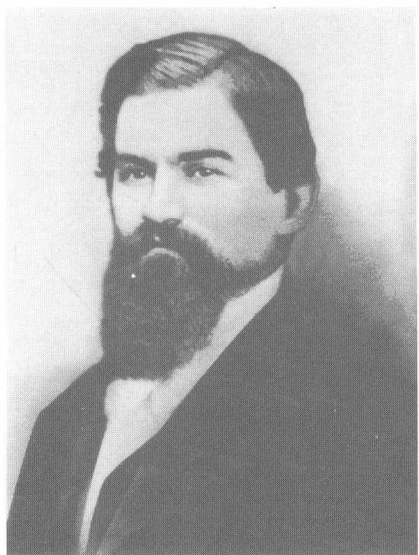
Printed in Taiwan



廣受歡迎的酚·馬理安尼是一種摻有古柯的波爾多葡萄酒，也是可口可樂的前身。



早在可口可樂之前，酚·馬裡安尼就行銷全球，為生長在各種氣候的人提供一劑提神藥。



可口可樂的發明人約翰·潘伯頓一直被描繪成鬍鬚凌亂的發明家（右圖）。事實上，他年輕時（左圖）鬍鬚修剪整齊，眼神略帶憂鬱。



埃沙·甘德樂攝於一八八八年，也就是潘伯頓去世那一年。



不屈不撓的甘德樂老媽媽和她兒子們攝於一八九一年。瑪莎·甘德樂是頑固的浸信教徒，統治著她的家庭。左邊第三個站著的是埃沙。站在最左邊的是最年輕的約翰，他是律師、也是法官。愛吵架的華倫主教坐在左邊的凳子上。



埃沙·甘德樂全家攝於一八九九年。這一年，豪爾（站在左邊）開始上路兜售可口可樂。埃沙望子成龍，給孩子非常大的壓力，不過卻沒有一個人達成父親的願望。



法蘭克·羅賓森是可口可樂謙虛的幕後英雄，他為可口可樂命名，製作優美的商標，並生產出最受歡迎的軟性飲料。

可口可樂員工攝於一八九九年，一個新世紀的開端。法蘭克·羅賓森（第一排最左邊）比站在旁邊的埃沙·甘德樂還矮，埃沙的外甥山姆·道柏留著鬍子，站在第二排中央。埃沙的長子豪爾有著一張娃娃臉，站在道柏右側，旁邊是道柏太太。在道柏太太前方，華特·甘德樂把手搭在幼弟威廉肩上。遠遠站在右邊的兩個黑人工人看起來相當不安，他們分別是搬運工吉姆·瑞德及馬車夫威爾·卡垂特。





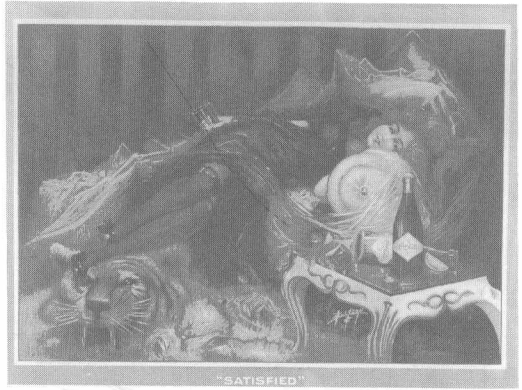
三個小男孩驕傲的宣布他們對可口可樂的偏好，當時可口可樂還含有古柯鹼。（一八九四年）

當大家對可口可樂爭議不休時，可口可樂公司公然宣布可口可樂是「最偉大的國民飲料」，在這個廣告裡，山姆大叔親自從國會的汽水機裡倒出可口可樂。



在這張廣告裡，一個粗暴的大亨和迅速崛起的同僚一同檢視股市自動報價機，一九〇七年這段文字澄清了存在已久的醫學說法，可口可樂的確能夠解除「神經緊張和筋疲力竭」。





芝加哥裝瓶經銷商公然為可口可樂飲料進行性訴求，在這裡，這位一九〇七年的美女顯然在好幾方面都得到「滿足」（上圖）。同樣的裝瓶經銷商描繪一名裸胸女人手持可口可樂瓶子（左圖）。不苟言笑的埃沙·甘德樂會為此大怒。



雖然埃沙·甘德樂對於可口可樂經銷商傷風敗俗的廣告至表厭惡，可口可樂這個一九一三年的廣告，卻附和了六年前那個一語雙關的廣告。在這裡，這位「滿足」的女性雖然不像從前那麼公然進行性訴求，但「它就像一支箭，筆直射向乾涸的地方」，這句話隱然含有弦外之音。

Satisfies

There never was a thirst that Coca-Cola couldn't satisfy.

It goes, straight as an arrow, to the dry spot.

And besides this,

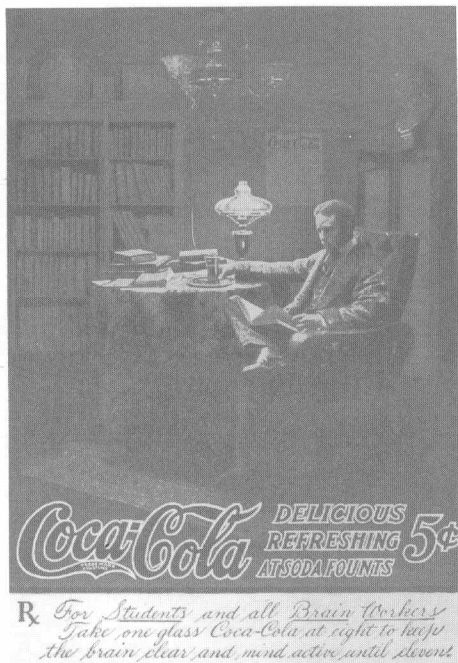
Coca-Cola

satisfies to a T the call for something purely delicious and deliciously pure—and wholesome.

Delicious Refreshing Thirst-Quenching

Demand the Genuine as made by THE COCA-COLA CO., ATLANTA, GA.

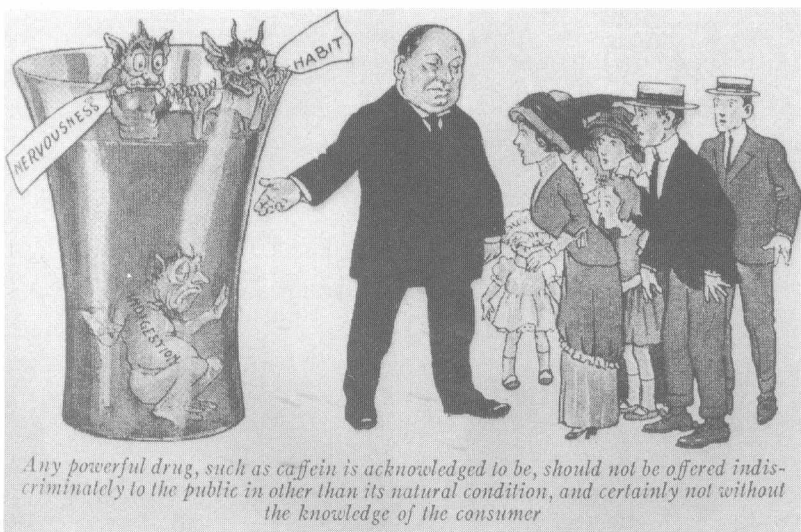
Free Our new booklet, telling of Coca-Cola vindication at Chattanooga, for the asking.



燈光下，這位先生正在享用一個處方，以保持「頭腦清新，心思靈活」。
(一九〇五年)



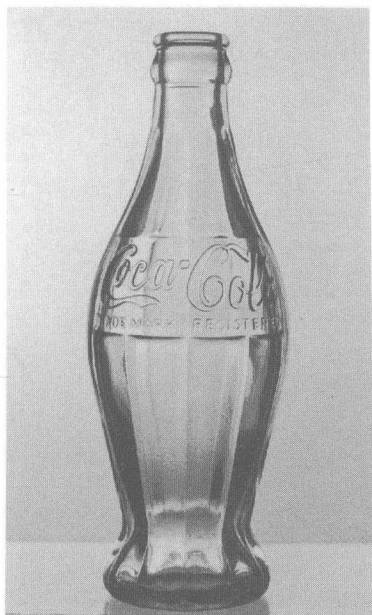
三位可口可樂人驕傲的在一幅無所不在的廣告前拍照。到了一九一四年，這家公司的廣告已經遍布五百萬平方英尺的牆上。



在這個《好管家》(Good Housekeeping) 雜誌的漫畫中，哈肥·衛理警告一群容易上當的大眾，可口可樂裡藏了一些消化不良、神經緊張，和容易上癮的小鬼精靈。
(一九一二年)

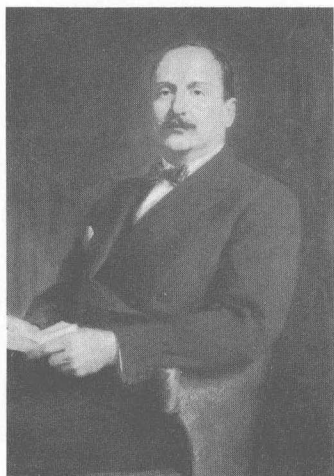
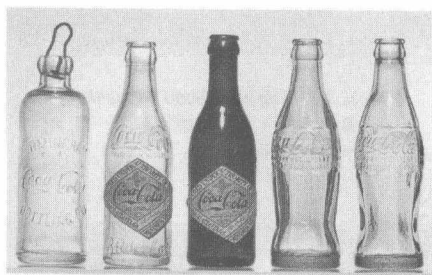


一九一二年《爲了他兒子》(For His Son) 這部電影中，主角白蘭琪·司威特 (Blanche Sweet) 推開送報僮，去拿多波可樂 (Dopokoke)。這部道德意味濃厚的電影利用了一九一一年「桶與壺案」審判之後的反可口可樂情緒，雖然可口可樂從一九〇三年以後就不會含有古柯鹼了。

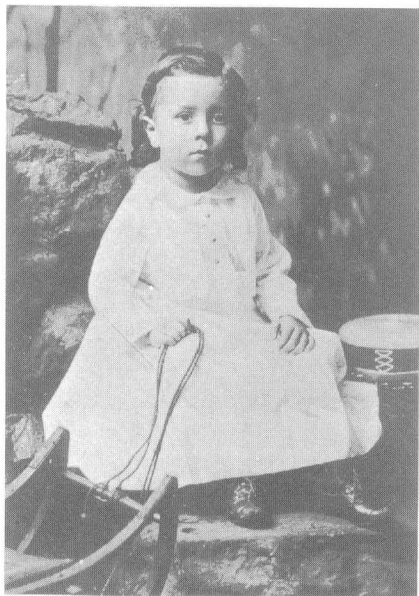


一九一五年的經典可口可樂瓶是一個荷包裙狀的瓶子，不過這個瓶子對裝瓶機器來說太沈重了。

這是六·五盎司可口可樂瓶子的演變史，最後一個才是曲線玲瓏的經典可口可樂瓶子，從一九一六年開始採用。

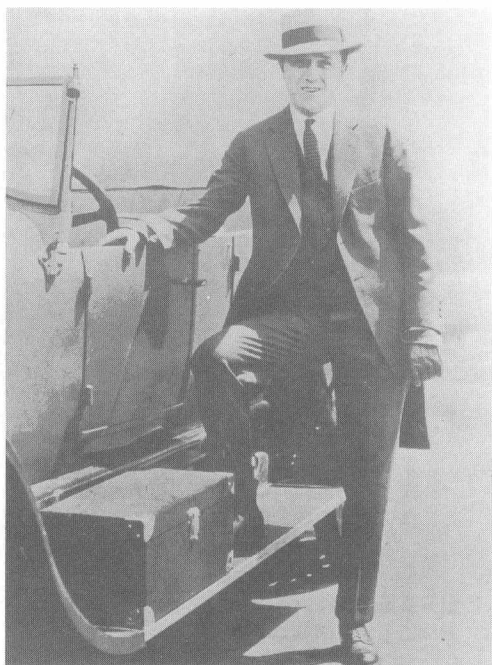


班哲明·湯姆斯（左）和約瑟夫·懷特海德是兩位相貌堂堂的律師，他們總算說服埃沙·甘德樂讓他們經銷可口可樂，在可口可樂邁向大眾化的過程中賺了大筆財富，不過兩人都英年早逝。

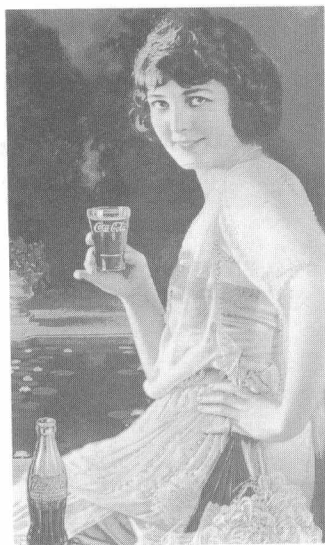


兩歲半的羅勃·武卓已有成人鎮定、嚴肅、攻於心計、憂鬱的表情。

一九二三年的羅勃·武卓開始接掌可口可樂。



一九二九年，阿奇·李推出了「停下來，清涼一下」的標語，代表可口可樂扮演的適當社會角色。他也利用可口可樂的巨額銷售量，創造了一句話：「一定是好東西，才能賣這麼多。」



在三〇年代和四〇年代，可口可樂聘請了像諾曼·洛克威爾和懷爾施等藝術家來畫鄉野風味的廣告，例如這個鄉村男孩帶著他的狗、釣魚竿，和可口可樂。

THE SATURDAY EVENING POST

The pause that refreshes

Drink
Coca-Cola
Delicious and Refreshing

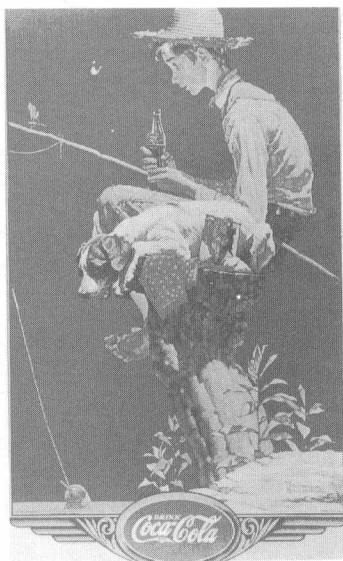
WHAT a joy it is to know there's one great drink that never fails to come across with the whole answer. A drink that serves us not to thirst and brings a cool, invigorating after-sense of refreshment, a feeling of readiness for a fresh start. Right across the country, between and after all games, it's *leisured Coca-Cola* every time. ♡ ♡ And for busy workers, too, how good it is to

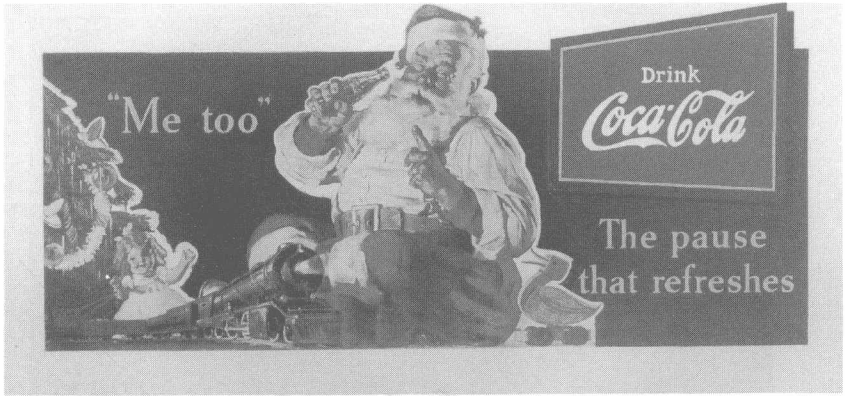
know the pause that refreshes. ♡ ♡ The wholesome refreshment of Coca-Cola makes a little minute long enough for a big rest.

THE BEST BEVERAGE DRINK IN THE WORLD
Available in every city, coast-to-the coast. This gives you the right proportion of Coca-Cola syrup and natural carbonated ice and sets with a special blend of sparkling bubbles head at the bottom.

IT WAS TO BE GOOD
MELTON
A. JEN
THE GREAT WORKER IS IT

可口可樂的廣告永遠和時代配合。一九二〇年，這個挑逗的女郎支持這種飲料。注意特製的可口可樂杯子上那條線，這標明恰當的糖漿份量，再和碳酸水混合。





多年來，海登·桑德布龍的聖誕節廣告一直畫戴著紅帽的快樂聖誕老公公，在巡迴各地送禮物後，就會坐下來喝一瓶可口可樂。桑德布龍因此塑造了美國人心目中的聖誕老人。

You must feel
A SMILE
to act one

Joan Crawford
Metro-Goldwyn-Mayer Star
in "The Dancing Lady"

Drink
Coca-Cola
Delicious and Refreshing

Refresh yourself
Bounce back to normal

A smile comes from within... tells how you feel. Pause in the part you play in a busy day for a sparkling, ice-cold Coca-Cola. Watch the fade-out of a tired, thirsty face as good cheer appears... There's a scientific reason for it. Coca-Cola is a perfect blend of those pleasant, wholesome substances which foremost authorities say do most in restoring you to your normal, happy self.

女演員瓊·克勞馥在一九三三年為可口可樂微笑，但是當她在五〇年代嫁給百事可樂總裁艾佛瑞·史蒂爾之後，她就變成了百事可樂的巡迴大使。



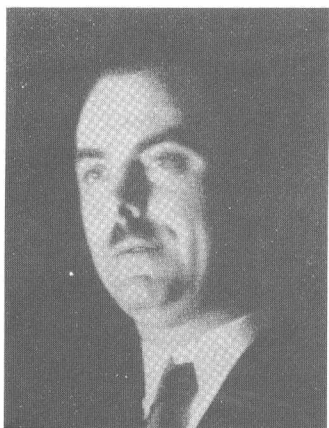
在二次世界大戰期間，「技術觀察員」飛到海外在戰線後方為思鄉的美國大兵生產可口可樂，對於這群大兵來說，這種飲料帶有一種神秘的重要性。



"Congratulations. You're the 100th soldier who has posed with that bottle of Coca-Cola. You can drink it."

[CREDIT: COPYRIGHT BILL MAULDIN, 1944, REPRINTED WITH PERMISSION]

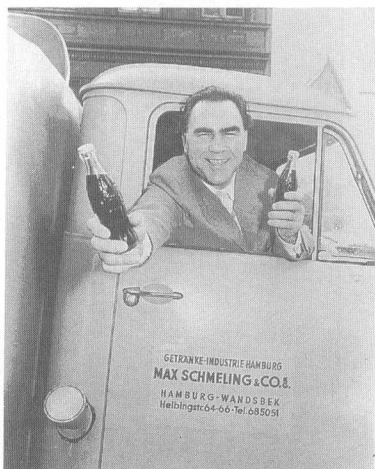
漫畫家比爾·毛定以帶點偏見（或許還算實際）的眼光，看著可口可樂在二次大戰期間扮演超人，努力將可口可樂送到美國大兵手中。



在納粹佔領期間，馬克斯·凱特在情勢相當不利的情况下，建立了欣欣向榮的德國可口可樂事業。



一九三九年，可口可樂卡車集結在希特勒廣場展現實力。



麥克斯·施梅林是前重量級拳王，在希特勒統治期間，他也是亞利安人種至上的象徵，現在，他是重生的德國可口可樂經銷商。